

ながのけん す おとず がいこくじん  
長野県に住む または 訪れる 外国人のみなさんがつかえる

# ながのけん いりょうつうやく 長野県医療通訳 コールセンター



でんわ つうやく  
こんなときに 電話で 通訳を 受けることができます



びょういん いし  
病院で 医師から  
話を きくとき

たいちよう わる  
体調が 悪くて  
びょういん でんわ  
病院に 電話を したいとき



でん わ ばん ごう  
**電話番号**

でん わ  
(ここに 電話を  
してください)

# 092-286-7448

ことば  
つかえる 言葉

げん ご  
**22言語**

えいご ちゆうごくご かんこくご  
英語・中国語・韓国語・  
ベトナム語・ポルトガル語・  
タガログ語・タイ語 など

じかん  
つかえる 時間

じ かん  
**24時間**  
(いつでも つかえます)

よやく  
予約について

よ やく  
**予約は いりません**

かね  
お金

つうやく かね  
**通訳の お金は いりません**  
つうわ りよう  
※通話料は かかります

といあわ きき  
問合せ先  
ながのけん けんみんぶんかぶ けんみんせいさくか たぶんか きょうせいかかり  
長野県県民文化部県民政策課多文化共生係

TEL : 026-235-7132

Mail : tabunka@pref.nagano.lg.jp

くわ  
詳しくは  
こちら

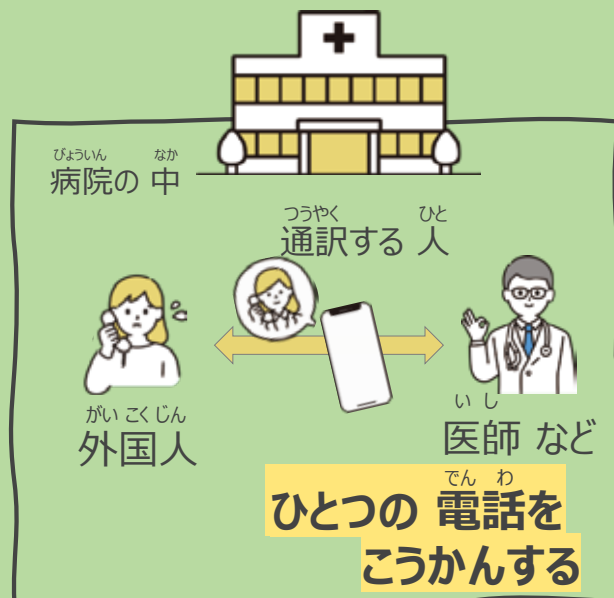


しあわせ信州

# 医療通訳のつかいかた

## 病院で診察を受けるとき

- ① 092-286-7448に電話をかける
- ② 通訳する言語を伝える
- ③ 電話をこうかんしながら話をする



## 家から通訳をつかって病院に電話をかけるとき

- ① 092-286-7448に電話をかける
- ② 通訳する言語を伝える
- ③ 病院の電話番号を伝える
- ④ 電話で3人で話す



## 医療機関等から通訳を通じて外国人患者に電話をかけるとき

- ① 092-286-7448に電話をかける
- ② 外国人の電話番号・言語を伝える
- ③ 電話で3人で話す

### ※医療機関等へのお願い

- ・診察時等、必要に応じて、医療機関側から本事業の利用を外国人に勧めてください。
- ・下記のとおり、高度な医療通訳は対象外となります。

### ～注意してほしいこと～

- ・手術のまえのくわしい説明などの通訳はできません。
- ・病院での診察 <= 病院で医師と話すこと > や、病院での受付のとき、薬をもらうときの通訳はできます。